



若 者

# ハングルはどういう文字か

金 錫 泰\*

文字は、大きく分けて、表意文字と表音文字の2つに分かれる。表意文字というのは、発音と一緒に意味を表す文字で、中国の漢字、エジプトの文字がその代表である。それに対して、表音文字というのは文字が音だけを表すものである。この文字は、一番発達した形であり、ローマ字、仮名などが代表的なものである。

ハングル文字はアルタイ語系の表音文字であり、一つの文字は音しか表さない。世界の多くの文字は、時の流れによって字体が変わって来たが、ハングルは殆どが創製の時の形そのままである。その字体は発音器官と天、地、人をモデルとし、人為的に創ったものである。

## 1. ハングル文字の発生

《わが国の言葉が中国の言葉と違うので、漢字ではよく表現できず、多くの百姓が言いたいことがあっても言えないことが多くある。これを可愛そうに考え、28字を創る。どなたでも、すぐおぼえ、便利に使うことを望む。》

(図1参照)

以上が、李朝第4代の世宗大王が、今から547年前の1443年12月に完成させ、1446年9月に頒布した訓民正音(ハングルの最初の名称)の序言の概略である。この序言から、ハングルの創製の意義が自主、愛民、実用の精神にあることがわかる。頒布以後、訓民正音、正音、諺文、反切、国文という名称に変わり、1920年の前後から現在のハングルと呼ぶようになった。頒布当時は28字であったが4字がなくなり現在は24字である。面白いことに、28字というのが頒布の年世宗28年(即位から28年目)の28と合致す

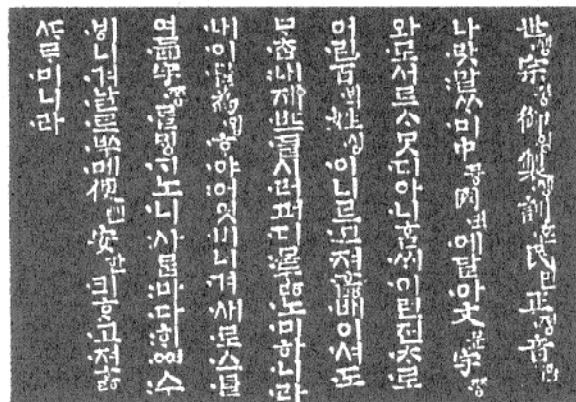


図1 世宗御製訓民正音

る。その関係は明らかにされてないが何か意味があるような気がして興味深い。

## 2. ハングル文字の創製原理

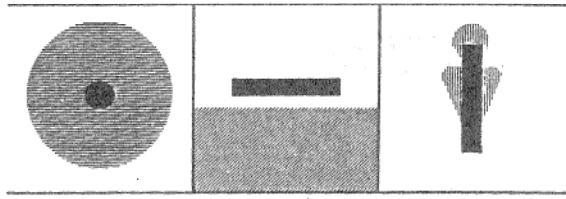
ハングルは初声、中声、終声から構成される。頒布当時、初声は発音器官の形をかたどり、ㄱ, ㅋ, ㆁ, ㄷ, ㅌ, ㄴ, ㄹ, ㅇの5つの基本字を創った。その起源を図2に示す。その上、基本字に加画したり、



図2 基本初声の起源

形を変えたりし新しく12字を創り、全部で17字になった。中声は天、地、人の3才を基本にして11字を創った。即ち、自然の基も重要な3つの要素である天、地、人を象徴する丸点、横線、縦線を基本の形とし、陰陽の原理に従って明るい声は点を線の上または右の方向に、暗い声は線の下または左の方向に付けて創った(図3参照) 終声は初声の全てからなるようにした。頒布当時は28字であったが初声3字、中声1字がなくなり現在は24字である。現在のハングルの構成する要素(以下字素と呼ぶ)を図4に示す。

\*金 錫泰(Seok Tae KIM), 大阪大学工学部, 通信工学科, 手塚研究室, 大学院生D 3, 情報工学



天の象徴 丸点 地の象徴 横線 人の象徴 縦線

図3 基本中声の起源

基本 字素	子音	ㄱ ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㅅ ㅈ ㅊ ㅋ ㆁ ㆅ ㆆ ㆇ ㆈ ㆉ ㆊ ㆋ ㆌ ㆍ ㆎ ㆏ ㆐ ㆑ ㆒ ㆓ ㆔ ㆕ ㆖ ㆗ ㆘ ㆙ ㆚ ㆛ ㆜ ㆝ ㆞ ㆟ ㆠ ㆡ ㆢ ㆣ ㆤ ㆥ ㆦ ㆧ ㆨ ㆩ ㆪ ㆫ ㆬ ㆭ ㆮ ㆯ ㆰ ㆱ ㆲ ㆳ ㆴ ㆵ ㆶ ㆷ ㆸ ㆹ ㆺ ㆻ ㆼ ㆽ ㆾ ㆿ ㆿ
	母音	ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅟ ㅠ ㅡ ㅡ
複合 字素	双子音	ㄱㄱ ㄷㄷ ㅂㅂ ㅅㅅ ㅈㅈ ㅊㅊ ㅋㅋ ㆁㆁ ㆅㆅ ㆆㆆ ㆇㆇ ㆈㆈ ㆉㆉ ㆊㆊ ㆋㆋ ㆌㆌ ㆍㆍ ㆎㆎ ㆏㆏ ㆐㆐ ㆑㆑ ㆒㆒ ㆓㆓ ㆔㆔ ㆕㆕ ㆖㆖ ㆗㆗ ㆘㆘ ㆙㆙ ㆚㆚ ㆛㆛ ㆜㆜ ㆝㆝ ㆞㆞ ㆟㆟ ㆠㆠ ㆡㆡ ㆢㆢ ㆣㆣ ㆤㆤ ㆥㆥ ㆦㆦ ㆧㆧ ㆨㆨ ㆩㆩ ㆪㆪ ㆫㆫ ㆬㆬ ㆭㆭ ㆮㆮ ㆯㆯ ㆰㆰ ㆱㆱ ㆲㆲ ㆳㆳ ㆴㆴ ㆵㆵ ㆶㆶ ㆷㆷ ㆸㆸ ㆹㆹ ㆺㆺ ㆻㆻ ㆼㆼ ㆽㆽ ㆾㆾ ㆿㆿ ㆿㆿ
	混合 子音	ㄱㅅ, ㄴㅅ, ㄷㅅ, ㄹㅅ, ㅁㅅ, ㅂㅅ, ㅅㅅ, ㅈㅅ, ㅊㅅ, ㅋㅅ, ㆁㅅ, ㆅㅅ, ㆆㅅ, ㆇㅅ, ㆈㅅ, ㆉㅅ, ㆊㅅ, ㆋㅅ, ㆌㅅ, ㆍㅅ, ㆎㅅ, ㆏ㅅ, ㆐ㅅ, ㆑ㅅ, ㆒ㅅ, ㆓ㅅ, ㆔ㅅ, ㆕ㅅ, ㆖ㅅ, ㆗ㅅ, ㆘ㅅ, ㆙ㅅ, ㆚ㅅ, ㆛ㅅ, ㆜ㅅ, ㆝ㅅ, ㆞ㅅ, ㆟ㅅ, ㆠㅅ, ㆡㅅ, ㆢㅅ, ㆣㅅ, ㆤㅅ, ㆥㅅ, ㆦㅅ, ㆧㅅ, ㆨㅅ, ㆩㅅ, ㆪㅅ, ㆫㅅ, ㆬㅅ, ㆭㅅ, ㆮㅅ, ㆯㅅ, ㆰㅅ, ㆱㅅ, ㆲㅅ, ㆳㅅ, ㆴㅅ, ㆵㅅ, ㆶㅅ, ㆷㅅ, ㆸㅅ, ㆹㅅ, ㆺㅅ, ㆻㅅ, ㆼㅅ, ㆽㅅ, ㆾㅅ, ㆿㅅ, ㆿㅅ
	混合 母音	ㅏㅑ, ㅓㅕ, ㅗㅛ, ㅜㅠ, ㅡㅟ, ㅠㅡ

図4 ハングル文字の基本字素

### 3. ハングル文字の構造

ハングル文字は、図5(a)のように、初声、中声、終声を表す字素が2次元的に組み合わせられて生成される。従って字種は非常に多いが、構造は基本的に図5(b)の6つであり、全てのハングルはこの6つの構造で表現できる。即ち、各部分に配置される字素の種類によって異なる意味の文字が生成される。各部分に配置される字種は限られている。Ciには全ての子音と双子音が、Vvには(ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ, ㅛ, ㅜ, ㅠ, ㅡ, ㅟ, ㅠ, ㅡ)が、Vhには(ㄱ, ㄴ, ㄷ, ㄹ, ㅁ, ㅂ, ㅅ, ㅈ, ㅊ, ㅋ)が、またCtには子音と2つの子音が並んだ複合子音が各々配置される。図5(c)に構造別の文字の例を示す。

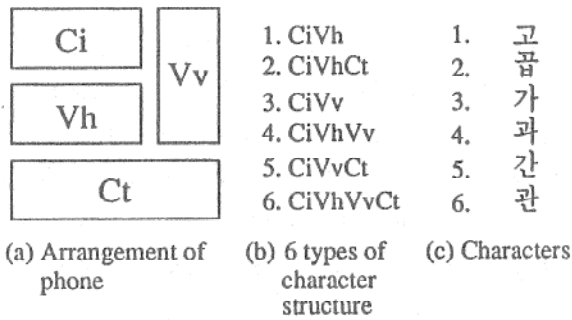


図5 ハングル文字の構造

### 4. ハングル文字の発音

ハングル文字の発音は、日本人には比較的難

しいと言われている。それは母音の数に原因があると思われる。日本語には母音が5つしかないの比べ、ハングル文字は現在基本母音が10個もある。基本母音の組み合わせによる複合母音のまで数えると数はもっと多くなる。もう一つの原因は日本語が母音どめであるのに比べ、ハングルは母音どめ、子音どめが相半ばしてることであると思われる。しかし、一般の日本人が外国語をnative speakerのように完璧に発音する必要はないと思う。意味が通じるぐらいなら十分であり、少し間違った発音でも問題にならない。むしろその方が外国人らしくよい。私は少し変わった韓国語で注文を受ける中国料理屋の料理が他の料理屋よりうまかったと今でも信じている。(私が韓国に住んでいた頃のこと)。

ハングルは子音と母音とを2~5個ずつ規則的に組み合わせ、いろいろな音を表記する。一字一音であるので習いやすく、非常に科学的で、実用的で、いろいろな文字の中でも特に便利な文字だとされている。各字素の発音法と各文字の生成原理さえ覚えておけばどんな文字でも発音ができるし、また聞いて書けることができる。

### 5. ハングル文字の文章

ハングル文字で文書を書く場合、横書き、縦書き両方ができる。また分かち書きするので読み安い。分から書きの規則はいろいろあるが基本的に各単語毎に分けて書き、助詞は前の単語にくっつけて書く。文法は日本語と概ね似ている。

### 6. 終わりに

ハングル文字は科学的であり、実用的である。これは創製の原理とうまく合致している。言い替えば、文字の生成原理と各字素の発音さえ覚えれば簡単に読み書きができる。韓国の小学校の2年生程度の子供は誰でも手紙が書けるのはその理由による。また日本語とは文法が非常に似ているので、日本人にとってはすぐにでも使える文字でもある。自国語でない言語を覚え

て、その言語のよる意志疎通ができるのは非常に嬉しいことである。また国際交流にも役に立つと思うのでぜひお勧めする。ちなみに、ハングル文字を使う人口は地球上約8千万近くいる。

最後に本稿がハングル文字を理解するのに少しでも役に立てば幸いです。  
감사합니다。

